

教育部人文社会科学研究“九五”规划项目

现代俄语复合句学

СИНТАКСИС
СЛОЖНОГО
ПРЕДЛОЖЕНИЯ
СОВРЕМЕННОГО
РУССКОГО
ЯЗЫКА

■ 李 勤 杨明天 李磊荣 著



WJ
外教社

上海外语教育出版社

现代俄语复合句学

СИНТАКСИС
СЛОЖНОГО
ПРЕДЛОЖЕНИЯ
СОВРЕМЕННОГО
РУССКОГО
ЯЗЫКА

李 勤 杨明天 李磊荣 著



上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代俄语复合句学/李勤,杨明天,李磊荣著. —上海:上海外语教育出版社,2001

教育部人文社会科学研究“九五”规划项目

ISBN 7-81080-259-3

I. 现… II. ①李…②杨…③李… III. 俄语—
复句 IV. H354.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 061576 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 徐国英

印 刷: 常熟市华顺印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 890×1240 1/32 印张 21 字数 579 千字

版 次: 2002 年 2 月第 1 版 2002 年 2 月第 1 次印刷

印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 7-81080-259-3 / H·098

定 价: 28.80 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

序言

在 20 世纪即将归入史册的时候,我们来对俄语复合句学在 20 世纪的发展历程进行一番回顾并对它在 21 世纪的发展前景作一番展望是一件十分有意义的事情。

俄语复合句学是俄语句法学中相对独立的一门学科。它有一套独立的概念、理论、研究对象、分类体系和研究方法。在苏联时代,这门学科的研究是相当发达的,但是,自苏联解体以后,其研究就陷入了停滞不前的状态,许多问题遗留到现在仍未得到充分的研究和妥善的解决。在我国,几十年来在俄语复合句研究方面也是硕果累累,一些著名学者和专家在这方面也有重要的建树。但是,目前较完整的有关俄语复合句学的专著还不多见,尤其是适合硕士和博士研究生以及教师阅读和参考的既有较高的学术理论价值、又有较强的实际应用价值的专著更是屈指可数。

从俄语复合句学目前的研究现状来看,已经达到了相当完善的地步。它的进一步发展将依赖多学科理论的交叉应用,如引入语文学、语用学、话语语言学等学科的基本理论和研究方法,使俄语复合句的研究无论在整体体系上、还是在个别类型上都有新的拓展。

本书分为四大部分。第一部分主要论述复合句的若干基本理论问题,如复合句的概念和语法本质、复合句的范围、大类及其在句法体系中的地位、复合句中的句法联系和句法关系、复合句研究的方法论等。第二部分研究主从复合句,包括主从复合句分类诸原则述评、

本书的分类理念与原则以及主从复合句各种类型的分析与描写等。第三部分研究并列复合句,包括并列复合句分类诸原则述评、并列复合句各种类型的分析与描写等。第四部分研究无连接词复合句,包括无连接词复合句研究方法述评、无连接词复合句各种类型的分析与描写等。

在撰写本书的过程中,我们力求遵循以下几条原则:1)努力解决目前许多理论对语言材料缺乏足够的解释力和广泛的涵盖力的问题(例如,有一些主从复合句在展词/展句理论中得不到解释并被排除在研究之外);2)尝试解决学术的研究与教学的实践及应用的脱节现象(如学术性严谨的理论在教学中难以应用,而教学中应用的理论在学术上有许多可推敲之处);3)引入语义学、语用学、话语语言学等新兴学科的理论与方法,对复合句各种类型在结构、语义、语用等各个方面进行深入的分析 and 详细的描写;4)着重研究一些复合句的类型,如限定复合句等,发现一些新的小类(如依附副词限定句等)并理顺各小类之间的结构和语义对应关系;5)科学地、正确地评价百年来俄语复合句研究发展史上的各种理论和观点,对它们的是非得失做一番总结,以利俄语复合句研究在下一世纪的进一步的深入发展。本书的研究思路和方法是:在充分掌握现代俄语复合句语言材料的基础上,运用现代语言学相关学科的理论和方法,对现有的各种复合句理论体系进行全面和科学的分析,肯定它们的优点,指出它们的不足,在此基础上提出新的、具有更强的解释力的理论体系,与此同时,尽可能研究各种复合句类型在结构、语义、语用等方面的特点。实事求是地说,我们的学术观点仅是一家之言,可以争论和讨论,而且我们也愿以此作为引玉之砖;同时,以上的原则或初衷是否能成功地实现和得到公认,还留待实践和时间的考验。但是,我们可以负责地说,书中的语言材料是翔实而可靠的,是经过精心选择和推敲的,因此可供大家教学和研究之用。

本书1997年被列入上海外国语大学学术基金项目,得到了科研处的鼎力支持。1998年10月经专家评审通过,被批准为教育部人文社会科学研究“九五”规划第二批研究项目。原来准备由我一人编

写此书,但由于事务缠身的原因以及出于培养青年学者的目的,又吸收了两名在教学和科研中颇有造诣的青年同志参加。他们是我系青年教师杨明天博士和李磊荣。整部书的分工是这样的:我主笔撰写第一和第二部分,杨明天负责编写第三部分,李磊荣负责编写第四部分,最后由我进行修改和统一。由于本书的容量很大,所研究和描写的对象在语法结构和语义组织等方面有各自的特点并进而使研究方法也不尽相同,加之作者们的研究侧重点、研究的深度、描写方法和写作风格也各有千秋,因此尽管我们在全书的统一方面已经做了大量的工作,但本书的各个部分在学术观点、编写体例和技术细节上的衔接可能还不够完善。恳请读者们对拙作在学术观点、语言材料以及技术方面的不足之处提出宝贵的意见。

本项目在结项时聘请了五名有深厚学术造诣的知名专家进行评审和鉴定。他们是:黑龙江大学的张会森教授、北京大学的吴贻翼教授、华东师范大学的赵云中教授、我校俄语系的倪波教授和我校社科院的童宪刚教授。衷心感谢他们不吝赐教,为本书提出了许多非常有学术价值的中肯意见和建议。本书在最后的修改中尽可能地采纳了他们的意见和建议。

在此还要特别向我系的研究生们不顾自己学业繁忙在电脑输入方面无私的奉献表示衷心的感谢。他们是:博士研究生赵蓉晖、许汉成,硕士研究生朱晴宇、钱琴。

在 21 世纪之初谨以此书献给新世纪的我国俄语教学与研究,但愿它能为推动我国俄语教学与研究的发展作出一点微薄的贡献。

上海外国语大学俄语系系主任
俄罗斯语言文学博士 李勤 教授

1999 年 3 月

目录

序言	1
第 1 部分 复合句学的基本理论问题	1
第 1 章 复合句的概念	3
§ 1. 复合句概念的实质	3
§ 2. 复合句的结构方面	7
§ 3. 复合句的意义方面	8
§ 4. 复合句的交际方面	10
§ 5. 复合句的概念	11
第 2 章 复合句的范围、大类及其在句法体系中的 地位	14
§ 1. 复合句的范围	14
§ 2. 复合句的大类(关于有/无连接词、主从/并列复 合句)	16
§ 3. 主从和并列复合句的相互关系和中间过渡现象 ..	20
§ 4. 复合句和简单句之间的过渡现象	23
第 3 章 复合句中的句法联系和句法关系	28
§ 1. 复合句中的句法联系	28
§ 2. 复合句中的句法关系	32
第 4 章 复合句研究的方法论	40

§ 1. 复合句的宏观研究	40
§ 2. 复合句的微观研究	42
§ 3. 关于复合句的结构模式	43
§ 4. 复合句的新的类型	48
第 2 部分 主从复合句	53
第 1 章 主从复合句分类诸原则述评	55
§ 1. 主从复合句研究的基本方法	55
§ 2. 逻辑分类法	57
§ 3. 形式分类法	62
§ 4. 结构—语义分类法	64
§ 5. 语义—结构分类法	79
第 2 章 主从复合句研究的总体方法	85
§ 1. 研究的总体方法(或系统原则)	85
§ 2. 组配理论及其在主从复合句研究中的运用	89
§ 3. 在组配理论基础上建立的主从复合句分类体系	93
第 3 章 说明主从复合句	100
§ 1. 说明主从复合句综述	100
§ 2. 连接词联系的说明句	102
§ 2.1. 带叙述平面连接词的说明句	102
§ 2.1.1. 带连接词 что 的说明句	103
§ 2.1.2. 带连接词 будто 及其同义语的说明句	111
§ 2.1.3. 带连接词 как 的说明句	113
§ 2.1.4. 带连接词 чтобы 的边缘说明句	116
§ 2.1.5. 带连接词 когда, пока, пока не 的边缘 说明句	119
§ 2.1.6. 带连接词 когда, если 的边缘评价说明 句	120
§ 2.2. 带祈使平面连接词的说明句	124

§ 2.2.1. 带连接词 чтобы 及其同义语的说明句 …	125
§ 2.2.2. 带连接词 чтобы не, как бы не 的 说明句……………	129
§ 2.3. 带疑问平面连接词的说明句……………	131
§ 3. 代词联系的说明句……………	134
§ 3.1. 叙述平面的说明句……………	134
§ 3.2. 疑问平面的说明句……………	139
§ 4. 引语的情态与语气词……………	145
§ 4.1. 语气词使用的引语类型……………	146
§ 4.2. 语气词和情态语义……………	148
第 4 章 限定主从复合句 ……………	153
§ 1. 限定主从复合句综述……………	153
§ 2. 代词联系的限定句……………	161
§ 2.1. 依附名词限定句……………	161
§ 2.1.1. 带关联词 который 的限定句 ……	161
§ 2.1.1.1. 限制句……………	162
§ 2.1.1.2. 延伸句……………	167
§ 2.1.2. 带关联词 какой, каков 的限定句 ……	170
§ 2.1.2.1. 表类似常规意义的限定句……………	170
§ 2.1.2.2. 表惟一、超常的限定句 ……	172
§ 2.1.3. 带关联词 что(不变)的限定句 ……	177
§ 2.1.4. 带关联词 чей 的限定句……………	178
§ 2.1.5. 带关联词 кто, что(变化)的限定句 …	179
§ 2.1.6. 带表空间意义关联词的限定句……………	180
§ 2.1.7. 带表时间意义关联词的限定句……………	183
§ 2.2. 依附副词限定句……………	191
§ 2.2.1. 带表空间意义关联词的限定句……………	193
§ 2.2.2. 带表时间意义关联词的限定句……………	194
§ 2.3. 依附代词限定句……………	196
§ 2.3.1. 纯限定句……………	197

§ 2.3.2. 条件—限定句·····	204
§ 2.3.3. 固定结构句·····	205
§ 3. 连接词联系的限定句·····	208
§ 3.1. 程度、度量限定句·····	208
§ 3.1.1. 通过结果限定程度、度量的限定句·····	208
§ 3.1.1.1. 带连接词 что 的限定句·····	209
§ 3.1.1.2. 带连接词 чтобы 的限定句·····	215
§ 3.1.2. 通过比较限定程度、度量的限定句·····	222
§ 3.1.2.1. 同级比较限定句·····	225
§ 3.1.2.2. 异级比较限定句·····	228
§ 3.2. 性质限定句·····	231
§ 3.2.1. 通过结果限定性质的限定句·····	232
§ 3.2.1.1. 带连接词 что 的限定句·····	232
§ 3.2.1.2. 带连接词 чтобы 的限定句·····	234
§ 3.2.1.3. 固定结构句·····	242
§ 3.2.2. 通过比较限定性质的限定句·····	244
第 5 章 时间主从复合句 ·····	249
§ 1. 时间主从复合句综述·····	249
§ 2. 带多义连接词的时间句·····	253
§ 2.1. 带连接词 когда 的时间句·····	253
§ 2.2. 带连接词 как 的时间句·····	261
§ 2.3. 带连接词 пока 的时间句·····	266
§ 3. 带单义连接词的时间句·····	270
§ 3.1. 表同时关系的时间句·····	270
§ 3.2. 表先时关系的时间句·····	271
§ 3.3. 表后时关系的时间句·····	277
第 6 章 条件主从复合句 ·····	286
§ 1. 条件主从复合句综述·····	286
§ 2. 带多义连接词的条件句·····	290
§ 2.1. 带连接词 если 及其同义语的条件句·····	290

§ 2.2. 带连接词 <i>если бы</i> 及其同义语的条件句·····	303
§ 3. 带单义连接词的条件句·····	305
§ 3.1. 现实条件句·····	305
§ 3.2. 潜在条件句·····	307
第 7 章 原因主从复合句 ·····	308
§ 1. 原因主从复合句综述·····	308
§ 2. 带多义连接词的原因句·····	310
§ 3. 带单义连接词的原因句·····	316
第 8 章 让步主从复合句 ·····	320
§ 1. 让步主从复合句综述·····	320
§ 2. 带连接词的让步主从复合句·····	325
§ 2.1. 带多义连接词的让步主从复合句·····	325
§ 2.2. 带单义连接词的让步主从复合句·····	333
§ 3. 带代词的让步主从复合句·····	334
第 9 章 目的主从复合句 ·····	338
§ 1. 目的主从复合句综述·····	338
§ 2. 带多义连接词的目的主从复合句·····	341
§ 3. 带单义连接词的目的主从复合句·····	347
第 10 章 结果主从复合句 ·····	349
第 11 章 比较主从复合句 ·····	352
§ 1. 比较主从复合句综述·····	352
§ 2. 带多义连接词的比较主从复合句·····	354
§ 3. 带单义连接词的比较主从复合句·····	359
第 12 章 对比主从复合句 ·····	364
§ 1. 对比主从复合句综述·····	364
§ 2. 带多义连接词的对比主从复合句·····	365
§ 3. 带单义连接词的对比主从复合句·····	368
§ 3.1. 带连接词 <i>в тоже время как, тогда как,</i> <i>между тем как</i> 的对比主从复合句 ·····	368

§ 3.2. 带连接词 по мере того как, чем — тем 的 对比主从复合句.....	370
§ 3.3. 带连接词 вместо того чтобы 的对比主从 复合句.....	373
第 13 章 接续主从复合句	376
第 14 章 熟语型主从复合句	381
§ 1. 熟语模式 если бы ... знал, 疑问代词	382
§ 2. 熟语模式 только и знает / делает, что	383
§ 3. 熟语模式 не проходит (дня), чтобы не	383
§ 4. 熟语模式 не успел ... как	385
§ 5. 熟语模式 не прошло и недели (не прошла и неделя), как	390
§ 6. 熟语模式 еще не ... как	392
§ 7. 熟语模式 стоит ... чтобы (как, и)	393
§ 8. 熟语模式 достаточно ... как и	395
§ 9. 熟语模式 ничего не остается, как	396
§ 10. 熟语模式 что касается (что до) ... то	397
第 3 部分 并列复合句	399
第 1 章 并列复合句的研究历史和分类原则	401
§ 1. 形式和意义相结合的分类原则.....	401
§ 2. 以意义为标准的分类原则.....	408
§ 2.1. 52—54 年《语法》的观点	409
§ 2.2. 80 年《语法》和 89 年《俄语简明语法》的 观点.....	414
§ 2.3. 并列复合句的定义.....	419
第 2 章 带多义连接词的并列复合句	420
§ 1. 带连接词 и (и ... и), ни ... ни 的句子	420
§ 1.1. 表示纯联合意义.....	420

§ 1.2. 表示非纯联合意义的句子.....	422
§ 1.2.1. 连接词 и 不带具体化词语的句子	422
§ 1.2.2. 连接词 и 带有具体化词语的句子	427
§ 2. 带连接词 а, но, да, да и, же 的句子	433
§ 2.1. 带连接词 а 的句子.....	434
§ 2.1.1. 连接词 а 不带具体化词语的句子.....	434
§ 2.1.2. 连接词 а 与具体化词语连用的句子.....	437
§ 2.1.3. 带连接词 а 的熟语化结构.....	443
§ 2.2. 带连接词 но 的句子	447
§ 2.2.1. 连接词 но 不带具体化词语的句子	447
§ 2.2.2. но 与具体化词语连用的句子	450
§ 2.2.3. 带 но 的熟语化结构的并列复合句	453
§ 2.2.4. но 与主从连接词连用的句子	453
§ 2.3. 带连接词 да 的句子	454
§ 2.3.1. 连接词 да 不带具体化词语的句子	454
§ 2.3.2. 连接词 да 与具体化词语连用的句子 ...	458
§ 2.4. 带连接词 же 的句子	462
§ 3. 带连接词 зато 的句子	464
§ 3.1. 连接词 зато 不带具体化词语的句子	464
§ 3.2. 连接词 зато 带具体化词语的句子	467
§ 4. 带连接词 или, либо, ли ... ли, то ... то, не то ... не то 的句子	468
§ 4.1. 带连接词 или 的句子	468
§ 4.1.1. 连接词 или 不带具体化词语的句子 ...	468
§ 4.1.2. 连接词 или 带具体化词语的句子	469
§ 4.2. 带连接词 либо 的句子	470
§ 4.3. 带 ли ... ли 的句子	470
§ 4.4. 带 то ... то 的句子	471
§ 4.5. 带 не то ... не то ..., то ли ... то ли 的句子.....	474

§ 5. 带 а то, не то, а не то 的句子	475
第 3 章 带单义连接词和类连接词的并列复合句 ...	479
§ 1. 概述	479
§ 1.1. 单义连接词和类连接词	479
§ 1.2. 类连接词和插入语	480
§ 1.3. 并列连接词、类连接词表示句际联系还是 构成并列复合句	483
§ 2. 带单义连接词和类连接词的并列复合句	485
§ 2.1. 表示注解意义	485
§ 2.2. 表示对立意义	486
§ 2.2.1. 带 однако, однако же 的句子	486
§ 2.2.2. 带 впрочем, только, лишь, напротив, наоборот 的句子	489
§ 2.2.3. 带 в то время как, тогда как, между тем как, между тем, как 的句子	490
§ 2.2.4. 带 тем не менее 的句子	491
§ 2.3. 带 тоже 等表示任意—注释意义的句子	492
§ 2.4. 带 потому и 等表示因果关系的句子	494
§ 2.5. 带 не только ... но и 等表示递进关系的 句子	495
§ 2.6. 带 иначе 表示选择关系的句子	496
第 4 部分 无连接词复合句	499
第 1 章 无连接词复合句的研究历史和分类原则 ...	501
§ 1. 无连接词复合句的研究历史	502
§ 1.1. 无连接词复合句研究的早期阶段(18 世纪 中叶——19 世纪末)	502
§ 1.2. 无连接词复合句理论形成阶段(19 世纪 末——20 世纪 50 年代)	504

§ 1.3. 当代无连接词复合句研究(本世纪 50 年代至今)	506
§ 2. 无连接词复合句分类诸原则综述	509
§ 2.1. А.М. Пешковский 的分类原则	509
§ 2.2. Н.С. Поспелов 和 52—54 年《语法》的分类原则	510
§ 2.3. В.А. Белошапкова 和 70 年《语法》的分类原则	513
§ 2.4. И.Н. Кручинина 和 80 年《语法》的分类原则	517
§ 2.5. 无连接词复合句分类研究的新探索	523
§ 3. 无连接词复合句的语法本质和句法地位	524
§ 3.1. 无连接词复合句的形式语法构造	525
§ 3.1.1. 无连接词复合句的句法构造	525
§ 3.1.2. 无连接词复合句分句间情态和时体对应	528
§ 3.1.3. 无连接词复合句分句的句序关系	530
§ 3.1.4. 无连接词复合句的语调组织	531
§ 3.2. 无连接词复合句的语义结构	533
§ 3.3. 无连接词复合句的交际特点	539
§ 4. 从句法研究三个平面出发的分类原则	544
第 2 章 形式—语义不完整的无连接词复合句	551
§ 1. 第一分句形式—语义不完整的无连接词复合句	551
§ 1.1. 客体说明关系无连接词复合句	551
§ 2. 第一分句语义不完整的无连接词复合句	559
§ 2.1. 加确关系无连接词复合句	559
§ 2.2. 限定关系无连接词复合句	570
§ 3. 第二分句语义不完整的无连接词复合句	572
§ 3.1. 标志关系无连接词复合句	573
§ 3.2. 包容关系无连接词复合句	578

§ 3.3. 比较—等同关系无连接词复合句·····	582
第3章 形式—语义完整的无连接词复合句 ·····	584
§ 1. 具有单边关系的无连接词复合句·····	584
§ 1.1. 原因—论证关系无连接词复合句·····	584
§ 1.2. 断言—论证关系无连接词复合句·····	593
§ 1.3. 目的关系无连接词复合句·····	602
§ 1.4. 因果关系无连接词复合句·····	605
§ 1.5. 行为结果关系无连接词复合句·····	609
§ 1.6. 条件—结果关系无连接词复合句·····	612
§ 2. 具有双边关系的无连接词复合句·····	616
§ 2.1. 时间关系无连接词复合句·····	616
§ 2.2. 列举关系无连接词复合句·····	620
§ 2.3. 对别关系无连接词复合句·····	623
§ 2.4. 对比—对别关系无连接词复合句·····	625
§ 2.5. 让步—对别关系无连接词复合句·····	628
 参考文献 ·····	 630

第 1 部分

复合句学的基本理论问题

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ

ОСНОВНЫЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ В СИНТАКСИСЕ СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ